

**Совет Безопасности**

Distr.: General
7 June 2017
Russian
Original: English

**Идентичные письма Постоянного представителя Йемена
при Организации Объединенных Наций от 5 июня 2017 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

Настоящим Постоянное представительство Йеменской Республики при Организации Объединенных Наций имеет честь препроводить заявление, в котором подтверждается полная поддержка правительством Йемена недавних предложений и идей, выдвинутых Специальным посланником Генерального секретаря по Йемену Исмаилом ульд Шейхом Ахмедом (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Халед Х. аль-Ямани
Посол
Постоянный представитель



Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Йемена при Организации Объединенных Наций от 5 июня 2017 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Заявление, опубликованное Постоянным представительством Йеменской Республики при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке

Правительство Йеменской Республики положительно оценивает усилия Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Исмаила ульд Шейха Ахмеда, направленные на оказание помощи правительству в облегчении страданий йеменского народа. Эти страдания достигли беспрецедентных уровней из-за войны, голода и эпидемий, принесенных хуситскими ополченцами в союзе с бывшим президентом. Создавшаяся ситуация вызывает в памяти треугольник из невежества, нищеты и болезней, который был уделом нашего народа при деспотичном теократическом имамате.

Йеменское правительство вновь заявляет о своей открытости ко всем предложениям и идеям, которые Специальный посланник высказал йеменскому правительству 11 мая 2017 года на встрече с Его Превосходительством Президентом Абд Раббо Мансуром Хади, чтобы предотвратить гибель йеменцев, восстановить легитимность государственной власти и добиться безопасности и стабильности, ориентируясь при этом на три точки координат, а именно инициативу Совета сотрудничества стран Залива и механизм ее реализации, итоги Конференции по национальному диалогу и резолюции Совета Безопасности по Йемену, особенно резолюцию [2216 \(2015\)](#).

Йеменское правительство подтверждает свою полную поддержку предложений и идей, выдвинутых Специальным посланником. Оно полностью готово обсудить детали предлагаемых договоренностей. Они станут предусматривать отход ополченцев из провинции Ходейда в соответствии с мирными консультациями, которые проводились в прошлом году в Кувейте под эгидой Организации Объединенных Наций и были одобрены йеменским правительством. Эти договоренности будут также предусматривать создание технического комитета экономических и финансовых экспертов, который поможет правительству, во-первых, подыскать надлежащий и быстрый механизм для выплаты заработной платы административным служащим органов государственной власти, а во-вторых, управлять доходами в районах, находящихся под контролем повстанцев, чтобы обеспечить необходимую ликвидность для покрытия этих расходов.

Пользуясь настоящей возможностью, йеменское правительство вновь заявляет о своей приверженности миру и своему неприятию насилия. Оно обращается к международному сообществу, членам Совета Безопасности и группе из 18 стран, спонсирующей политический процесс в Йемене, с призывом убедить мятежные силы в необходимости оперативно и искренне включиться в обсуждение выдвинутых предложений и достижение соглашения, которое вплотную придвинуло бы Йемен и его народ к процессу, позволяющему покончить с трагедией мятежа.

3 июня 2017 года